

## Heckauswurf-/Recyclingmäher

Das Profimähdeck mit besonders großer Flächenleistung.

### **Rear Ejection/Recycling Mower**

The professional mowing deck with especially high surface performance.

### **Tondeuse à éjection arrière / à coupe Mulching**

Le plateau de coupe à grand débit, étudié pour les professionnels.



**Heckauswurf-/Recyclingmäher**  
 Hohe Flächenleistung bei geringer Geräuschemission.

Das RMR 230 V ist ein robustes Profimähdeck für die harten Anforderungen im täglichen Dauereinsatz. Mit einer Arbeitsbreite von 230 cm bietet es eine um ca. 30 % höhere Flächenleistung im Vergleich zu einem Mähdeck mit 180 cm Schnittbreite. Das bedeutet weniger Überfahrten, weniger Fahrspuren und weniger Bodenverdichtung. Die um 10° schwenkbaren Seiteneinheiten gewährleisten die optimale Anpassung an alle Bodunebenheiten. Zum Mähen in beengten Bereichen können die Seitenteile vollständig eingeklappt werden, wodurch die Schnittbreite auf 140 cm reduziert wird.

Für ein ausgezeichnetes Schnittergebnis sorgen die spezialbeschichteten DuraBlade-Qualitätsmesser. Den harten Anforderungen entsprechend wurden die Messerlagerungen entsprechend groß dimensioniert. Reibscheiben schützen die Messer vor Beschädigungen bei Kontakt mit Fremdkörpern. Durch die spezielle Messerköpfung ist die Schnittkante der Messer tiefer als die Messerlagerung. Beschädigungen der Messerlagerung sind somit praktisch ausgeschlossen. Der hohe Überschnitt zwischen den Messern sorgt für eine gleichmäßige Querverteilung des Schnittguts und streifenfreies Mähen auch bei engen Kurvenfahrten. Die in das Mähdeck integrierten gerundeten Mähdeckkanten erlauben einen flüssigen, verstopfungsfreien Grasfluss. Vier serienmäßige Anti-Scalp-Rollen schützen die Grasnarbe auch in unebenem Gelände vor mechanischen Beschädigungen. Für Wartungsarbeiten kann das Mähdeck hochgeklappt werden.

Durch den einfachen und schnellen Einbau des optionalen Mulch Star wird der RMR 230 V zum Recyclingmäher. Besonders geformte Mulchmesser und spezielle Defektoren erzeugen eine gezielte Turbulenz des Mähguts. Dieses wird dadurch nahezu pulverisiert, in die Grasnarbe eingeblasen und schließlich mineralisiert. Dadurch werden der Düngereinsatz und die Schnittgut-Entsorgungskosten erheblich reduziert.


**Rear Ejection/Recycling Mower**  
 High surface performance, low noise emission.

The RMR 230 V is a robust professional mowing deck for difficult requirements in daily continuous operation. With a working width of 230 cm, it offers approx. 30% greater surface performance compared to a mowing deck with 180 cm cutting width. This means fewer passages and wheel tracks and less soil compaction. The side units can tilt by 10° and guarantee optimal adaptation to all ground irregularities. The side units can be completely retracted for mowing in tight areas, reducing the cutting width to 140 cm.

The specially coated DuraBlade quality knives ensure excellent cutting results. The knife mountings are dimensioned large enough to meet the most difficult requirements. Friction discs protect the knives from damage upon contact with foreign bodies. The special knife bend makes the cutting edges deeper than the knife support, thus practically precluding any damage to the knife support. The high overcut between the blades ensures a uniform transverse distribution of the clippings and clean mowing, also in tight corners. The rounded mowing deck edges integrated in the mowing deck permit a fluid, blockage-free grass flow. Four standard model anti-scalp rolls also protect the sod from mechanical damage in uneven grounds. The mowing deck can be raised up for maintenance work.

The RMR 230 V becomes a recycling mower by the simple and rapid installation of the optional Mulch Star. Especially formed mulch knives and special deflectors create an intentional turbulence of the mowing material, which is thereby practically pulverized, blown into the sod and finally mineralized. This procedure considerably reduces the need for fertilizer and the disposal of cuttings.


**Tondeuse à éjection arrière / à coupe Mulching**  
 Débit de chantier élevé, faible émission sonore.

Le RMR 230 V est un plateau de coupe robuste conçu pour répondre aux exigences difficiles en fonctionnement continu. Fort d'une largeur de travail de 230 cm, il offre un débit de chantier de 30 % supérieur par rapport à un plateau de coupe d'une largeur de 180 cm, ce qui représente moins de passages, moins d'ornières et moins de compactage du sol. Les parties latérales, orientables de 10°, épousent idéalement toutes les irrégularités du sol. Elles sont entièrement repliables pour la tonte dans les zones étroites, ce qui réduit la largeur de coupe à 140 cm.

Les lames de qualité DuraBlade à revêtement spécial, assurent un excellent résultat de coupe. Les paliers de lames sont largement dimensionnés pour répondre aux exigences les plus strictes. Des disques de friction protègent les lames contre les détériorations susceptibles de se produire au contact avec des corps étrangers. Grâce au profil spécifique des lames, leur coupe d'attaque est plus basse par rapport aux paliers, ce qui exclut pratiquement tout endommagement.

Le chevauchement important des lames assure une répartition transversale homogène de l'herbe coupée et une tonte nette, également dans les virages étroits. Les bords arrondis, intégrés au plateau de coupe, favorisent la circulation fluide et sans bourrage de l'herbe. 4 rouleaux anti-scalp, de série, protègent la couche herbeuse contre l'endommagement mécanique, ceci également sur terrain accidenté. Le plateau de coupe est relevable pour faciliter l'entretien.

Le montage simple et rapide du kit Mulch Star en option transforme le RMR 230 V en une tondeuse à coupe Mulching. Les lames courbées et les déflecteurs spéciaux génèrent la turbulence délibérée de l'herbe coupée qui est quasiment pulvérisée et soufflée dans la couche herbeuse pour y être finalement minéralisée. Cette méthode réduit considérablement l'utilisation d'engrais et les coûts d'élimination des débris d'herbe.


**TECHNISCHE DATEN | TECHNICAL DATA | DONNÉES TECHNIQUES**

<b>Anbau Frontmäher und Kompakttraktoren:</b> Anschluss front mower and compact tractors: Attelage tondeuse frontale et petits tracteurs compacts :	<b>Hubarme bzw. Front-Kuppeldreieck</b>   lifting arm or front-coupling triangle   bras de levage et / ou triangle d'accouplement frontal	<b>Schnitthöhe min./max. in cm ca.:</b> Cutting height min./max. in cm approx.: Hauteur de coupe mini / maxi en cm env. :	2,5/12,5
<b>Antrieb:</b> Drive   Entraînement :  <b>Kraftbedarf inkl. Mulch Star ca.:</b> Power requirements including Mulch Star approx.: Puissance requise Mulch Star incl. env. :	<b>Frontzapfwelle</b>   front PTO-shaft p.d.f. frontale	<b>Fahrwerk bei Frontmäheranbau:</b> Carriage for front mower attachment: Chariot attelage frontal :	13x5.00-6 Luftbereifung (2 St.) air tyres (2 pcs.) pneumatiques (2 pneus)
<b>Arbeitsbreite in cm ca.:</b> Working width in cm approx.:   Largeur de travail en cm env. :	230	<b>Abmessungen L/B/H in cm ca.:</b> Dimensions L/W/H in cm approx.: Dimensions L/I/H en cm env. :	144/241/55
<b>Arbeitsbreite mit eingeklappten Seiteneinheiten in cm ca.:</b> Working width with retracted side units in cm approx.: Largeur de travail parties latérales repliées en cm env. :	140	<b>Notwendiger Hydraulikanschluss für Klappung:</b> Necessary hydraulic connection for flaps: Raccord hydraulique requis pour le rabattement :	1 dw ohne Schwimmstellung 1 double-acting without floating position   1x double effet sans position flottante
<b>Schwenkradius der Seiteneinheiten im Mäheinsatz ca.:</b> Slewing radius of the side units in mowing mode approx.: Rayon de pivotement parties lat. en mode tonte env. :	+/- 10°	<b>Notwendige Stromversorgung für EMC:</b> Necessary electrical supply for EMC: Alimentation électrique pour EMC :	12 V
<b>Transportbreite in cm ca.:</b> Transport width in cm approx.:   Largeur de transport en cm env. :	185	<b>Gewicht inkl. Anbauteile (ohne Mulch Star Kit) in kg ca.:</b> Weight including mounted parts (without Mulch Star Kit) in kg approx.:   Poids pièces d'attelage incl. (sans kit Mulch Star) en kg env. :	370

**Beschreibungen und Abbildungen unverbindlich. Änderungen in Konstruktion und Ausführung vorbehalten.**  
 Descriptions and illustrations are not binding. Changes in design and execution are possible.  
 Descriptions et illustrations sans engagement. Sous réserve de modifications techniques.

## Lösungen, so vielfältig wie die Jahreszeiten.

Ob Frühling, Sommer, Herbst oder Winter – ob professionelle Rasen- und Golfplatzpflege, Schmutzbe seitigung oder Winterdienst: Auf die Maschinen der Wiedenmann GmbH ist zu jeder Jahreszeit Verlass.

Als einer der weltweit führenden Hersteller hochwertiger Anbaugeräte für Kompakttraktoren und leichte Nutzfahrzeuge bieten wir bedarfsgerechte Lösungen für Rasenregeneration, zur Aufnahme und Beseitigung von Gras und Laub, Mähgeräte und Rasenkehrmaschinen sowie Schnee- und Schmutzkehrmaschinen, Schneeräumschilder und Winterstreuanlagen.

Mit über 210 Mitarbeitern setzen wir regelmäßig neue Maßstäbe hinsichtlich innovativer Technologie lösungen und kompromissloser Qualität.

## Solutions as different as the seasons.

Whether spring, summer, autumn or winter – whether professional turf and golf course maintenance, dirt cleaning, or winter service: you can rely on machines from Wiedenmann GmbH in every season.

As one of the world-wide leading manufacturers of high-quality accessory equipment for compact tractors and light municipal vehicles, we offer demand-driven solutions for turf regeneration, take-up and removal of grass and foliage, mowing and turf sweeping, as well as snow and dirt sweepers, snow-rake blades and winter gritting equipment.

Our workforce of 210 has regularly set new standards with regard to innovative technological solutions and uncompromising quality.

## Des solutions aussi diverses que les saisons.

Qu'il s'agisse du printemps, de l'été, de l'automne ou de l'hiver – qu'il s'agisse de l'entretien professionnel du gazon et des golfs, de la dépollution surfacique ou du service de déneigement, vous pouvez compter sur la fiabilité des machines de la société Wiedenmann GmbH quelle que soit la saison.

Comptant parmi les fabricants leader au niveau mondial d'outils portés exclusifs dédiés aux petits tracteurs compacts et aux véhicules communaux légers, nous offrons des solutions adaptées aux besoins de la régénération du gazon, du ramassage et de l'élimination d'herbes et de feuilles, de la tonte et du balayage du gazon, du balayage de la neige et des détritus ainsi que des lames de déneigement et des dispositifs de dessalage.

Forts d'un effectif de 210 salariés, nous posons régulièrement les jalons visant des solutions techniques innovantes et une qualité sans compromis.

Weitere Informationen durch: | Further information: | Renseignements supplémentaires :